

# ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Опорные устройства BPW



## Содержание:

1.	Инструкция по безопасности .....	Страница 2
2.	Эксплуатация .....	Страница 3
3.	Монтаж .....	Страница 4
4.	Обслуживание .....	Страница 5
4.1	Отсоединение прицепа	Страница 6
4.2	Присоединение прицепа	Страница 7
4.3	Загрузка стоящего на опорах прицепа	Страница 7
5.	Смазочные и технические работы.....	Страница 8
6.	Технические характеристики .....	Страница 10
7.	Типовая табличка BPW .....	Страница 12

## 1 Инструкции по безопасности

- Все работы должны проводиться в специализированных мастерских и на авторизованных предприятиях квалифицированными специалистами, обладающими всеми необходимыми инструментами и знаниями для проведения данных работ. Требование для проведения монтажных, технических и ремонтных работ – образование автомеханика с опытом ремонта прицепов и полуприцепов.
- Во время ремонтных работ транспортное средство должно быть надежно закреплено от отката назад. Необходимо соблюдать действующие требования безопасности во время ремонтных работ грузовых автомобилей, особенно при подъеме и закреплении транспортного средства.
- Необходимо соблюдать местные требования безопасности.
- Необходимо соблюдать соответствующие инструкции по эксплуатации и обслуживанию, а также требования безопасности завода-изготовителя транспортного средства и производителя автомобильных частей.
- Ремонтные работы должны проводиться только в спецодежде (перчатки, спецобувь, защитные очки и т.д.) и только рекомендуемыми инструментами.
- Все запасные части должны быть использованы повторно или утилизированы в соответствии с действующими правилами, законами и предписаниями по охране окружающей среды.
- Болты и гайки должны быть затянуты предписанным моментом-затяжки.
- Необходимо соблюдать предписания правил безопасности дорожного движения и требования страховых обществ.

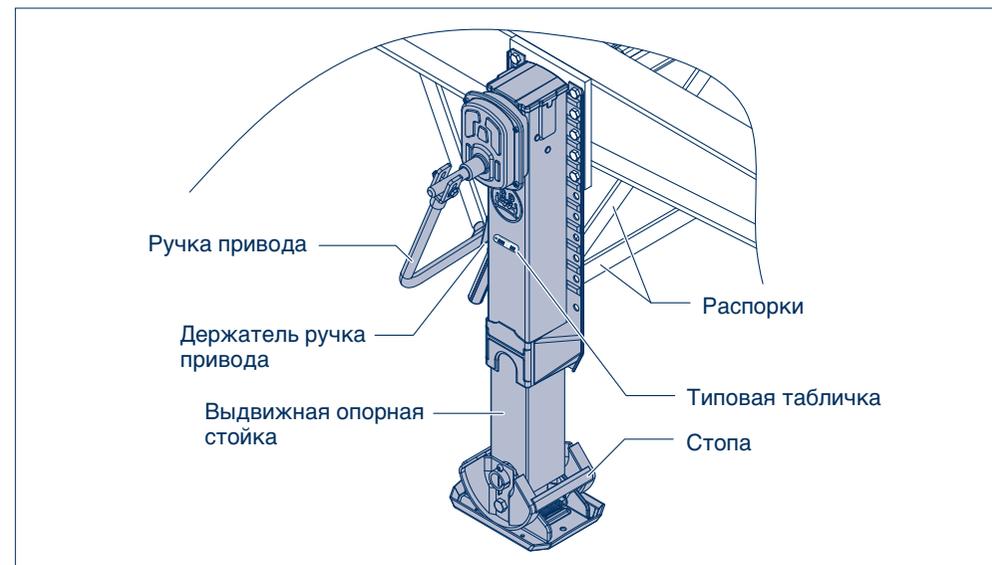
Состояние на 01.07.2014

2-е издание

Возможны изменения.

Текущие версии, а также другие информационные материалы, Вы найдёте на нашем сайте [www.bpw.de](http://www.bpw.de)

## Эксплуатация 2



Опорные устройства BPW предназначены для выполнения функции опоры отсоединенного прицепа или полуприцепа, а также для их регулирования по высоте во время присоединения.

Опорные устройства могут устанавливаться как на груженых, так и на не груженых транспортных средствах. Погрузка отсоединенного транспортного средства разрешается при соблюдении соответствующих инструкций безопасности.

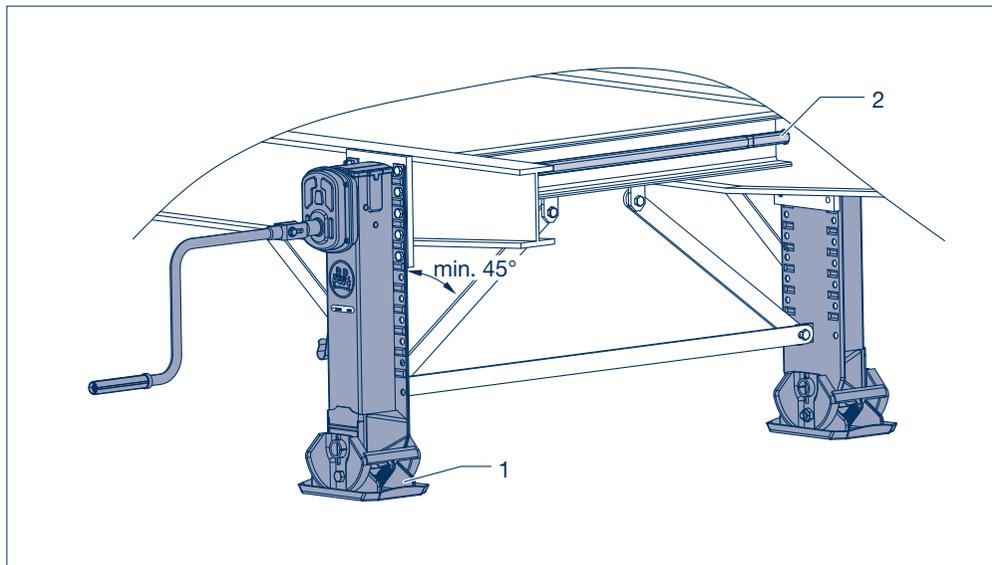
Допуск к эксплуатации транспортного средства запрещен до тех пор, пока не будет установлено, что прицеп с опорным устройством соответствует действующим в стране требованиям к эксплуатации.

Приведение в действие выдвижных опорных устройств возможно только при соблюдении соответствующих инструкций завода-изготовителя транспортного средства по эксплуатации и обслуживанию, а также требований к эксплуатации опорных устройств. Эксплуатация транспортного средства с неисправным опорным устройством запрещена.



Указания по технике безопасности в этой инструкции обозначены данной пиктограммой. Необходимо обязательно соблюдать и следовать данным указаниям.

### 3 Монтаж



- [1] Ввернуть обе выдвижные опорные стойки (1) до упора. Таким образом, на момент подъема обеспечивается параллельное положение обеих стоп.
- [2] Расположить опоры на одной линии под прямым углом к раме и параллельно относительно друг друга.
- [3] Измерить длину промежуточного вала (2) и подогнать ее соответствующим образом.
- [4] Установить промежуточный вал без перекоса. Допустимая область сдвига  $8 \pm 3$  мм. Перекос промежуточного вала может привести к затруднению хода.
- [5] Привинтить выдвижные опорные стойки шестигранными болтами М 16-8,8, шестигранными гайками и подкладными шайбами к раме.
- [6] Установить распорки опорных устройств. Угол между стойкой и распоркой минимум  $45^\circ$ . Распорки также привинтить шестигранными болтами М 16-8,8, шестигранными гайками и подкладными шайбами.
- [7] Затянуть все крепёжные болты динамометрическим гаечным ключом до предписанного момента затяжки 190 Нм (175-210 Нм).
- [8] Установить держатель ручки привода. Из соображений безопасности ручка привода во время движения должна находиться в держателе.



После монтажа опорного устройства произвести пробное испытание. Вал при этом должен легко вращаться, а опоры одновременно касаться пола. Различная нагрузка на опоры ведет к повреждению.

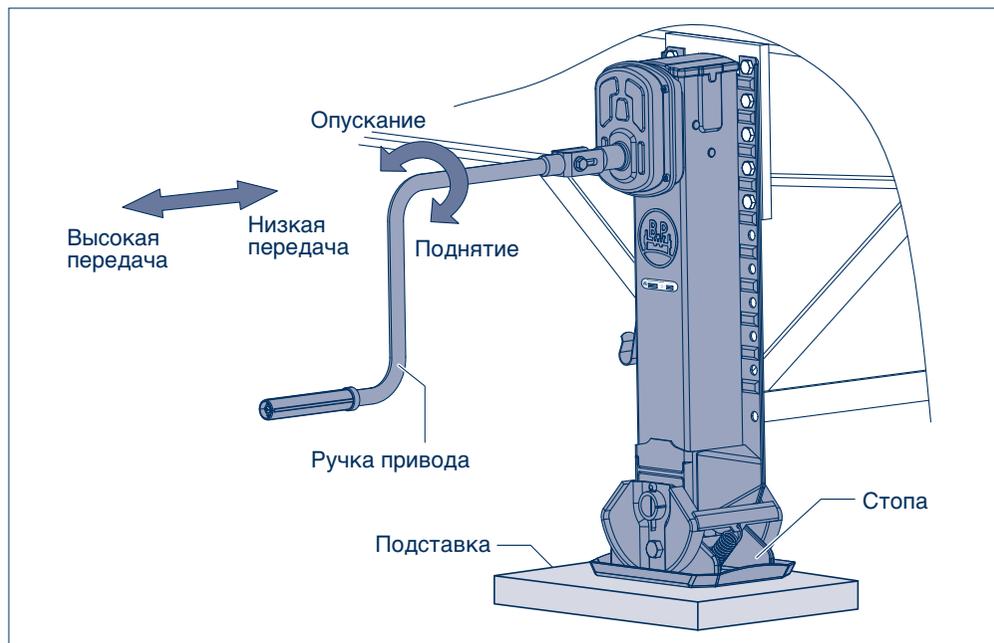
При ненадлежащем монтаже невозможно предъявить рекламационные претензии производителю и поставщику опорных устройств.

### 4 Обслуживание

#### Указания по технике безопасности при эксплуатации:

- Эксплуатация опорных устройств должна осуществляться только уполномоченным лицом.
- Перед эксплуатацией опорных устройств транспортное средство должно быть всегда надежно закреплено от отката назад.
- Во время соединения и разъединения седельного тягача и полуприцепа, а также когда транспортное средство стоит на опорах, никто не должен находиться под транспортным средством.
- Во время стыковки никто не должен находиться под транспортным средством.
- Высокая или низкая передача должна быть всегда включена.
- Предотвратить возможную отдачу ручки путем медленного завершения вращательного движения. 
- Во время движения:
  - Ручка привода должна быть закреплена в держателе,
  - Опорное устройство должно быть испытано в работе,
  - Опорное устройство должно быть в рабочем состоянии, отремонтировать или заменить неисправные опорные устройства.
- Во время постановки транспортного средства на опоры:
  - необходимо убедиться в достаточной твердости поверхности, при необходимости использовать надлежащую основу,
  - поверхность должна быть ровной,
  - стопы должны свободно двигаться,
  - нужно следить за тем, чтобы верхние и нижние ограничители подъема не были сорваны.

## 4 Обслуживание



### 4.1 Отсоединение прицепа

- [1] Прицеп поставить на прочную и ровную поверхность, в случае необходимости использовать подставку.
- [2] Надежно закрепить транспортное средство от отката назад.
- [3] Проверить опорное устройство на повреждения, при необходимости отремонтировать перед использованием.
- [4] Вынуть ручку привода из держателя и потянуть до фиксации. Легкое вращательное движение облегчит процесс переключения.
- [5] Поворачивать ручку привода на высокой передаче по направлению часовой стрелки до момента касания стопы поверхности пола. Высокая передача служит для быстрого выдвигения и задвигания без нагрузки.
- [6] Переключение на низкую передачу. Вдавить вал с ручкой привода до фиксации. Легкое вращательное движение облегчит процесс переключения. Низкая передача служит для поднятия и опускания нагруженного или ненагруженного прицепа.
- [7] Отсоединить седельный тягач от полуприцепа.
- [8] Ручку привода вставить в держатель.

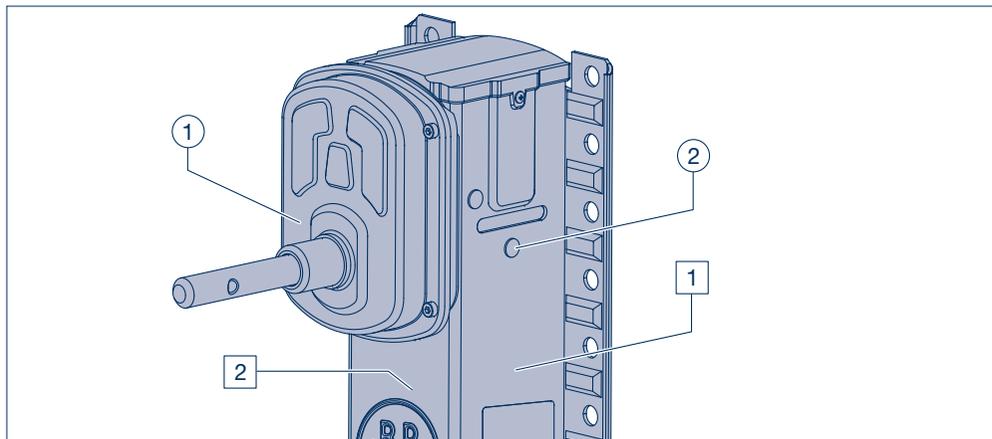
### 4.2 Присоединение прицепа

- [1] Вынуть ручку привода из держателя.
  - [2] Проверить, включена ли низкая передача, в случае необходимости включить (см. [6] стр.6).
-  При достижении желаемой высоты, медленно уменьшить нагрузку на ручку привода.
- [3] Ручку привода крутить на низкой передаче
    - по часовой стрелке: поднять
    - против часовой стрелки: опустить.
  - [4] Прицеп поднять на желаемую высоту. Ручку оставить на низкой передаче.
  - [5] Присоединить прицеп.
  - [6] После присоединения опорное устройство полностью убрать.
  - [7] Ручку привода вставить в держатель.

### 4.3 Загрузка стоящего на опорах прицепа

-  Стоящий на опорах прицеп при соблюдении надлежащих правил техники безопасности можно грузить краном или вилочным погрузчиком. В процессе погрузки не превышать центр тяжести транспортного средства, т.к. в противном случае прицеп может опрокинуться.

## 5 Смазочные и технические работы



### Смазочные работы

		В первый раз через 3 года, в последствии каждый год
①	Смазка коробки передач	①
②	Смазка ходового винта и гайки	②

Примечание: После мойки транспортного средства под высоким давлением необходимо снова смазать все места смазки.

### Технические работы

		При каждом использовании	В первый раз через 3 года, в последствии каждый год
①	Осмотр опорного устройства на наличие трещин и деформации	①	
②	Проверка винта и гайки ходового винта на износ		②

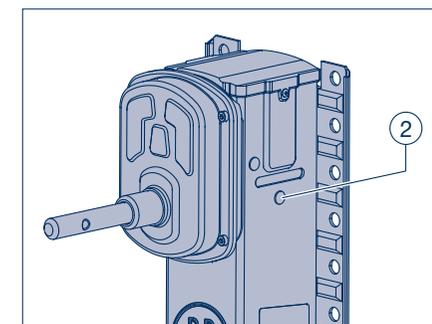
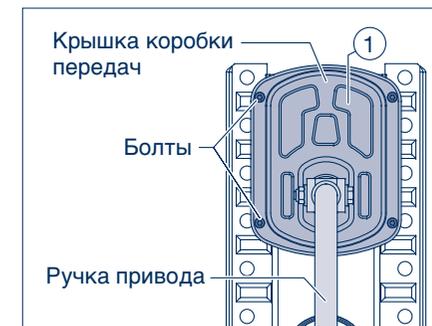
### Смазочные работы

- ① **Смазка коробки передач**  
- В первый раз через 3 года, в последствии каждый год -

Демонтировать ручку привода. Выкрутить болты крышки коробки передач. Снять крышку коробки передач. Корпус коробки передач заполнить специальной долговременной смазкой BPW ECO-Li 91. Крышку коробки передач завинтить болтами.

- ② **Смазка винта и гайки ходового винта**  
- В первый раз через 3 года, в последствии каждый год -

Вывернуть опорное устройство до упора. Вынуть заглушку из корпуса. Гайку ходового винта смазать 200 г. специальной долговременной смазкой BPW ECO-Li 91. Винт Выдвижную опорную стойку полностью выдвинуть и задвинуть. Вставить заглушку.



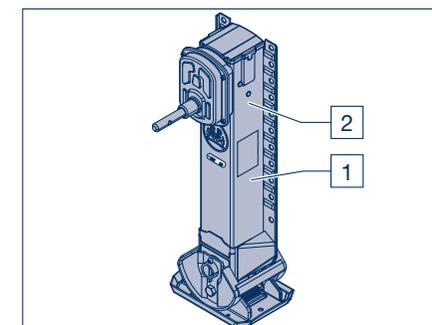
### Технические работы

- ① **Осмотр опорного устройства на наличие трещин и деформации**  
- При каждом использовании -

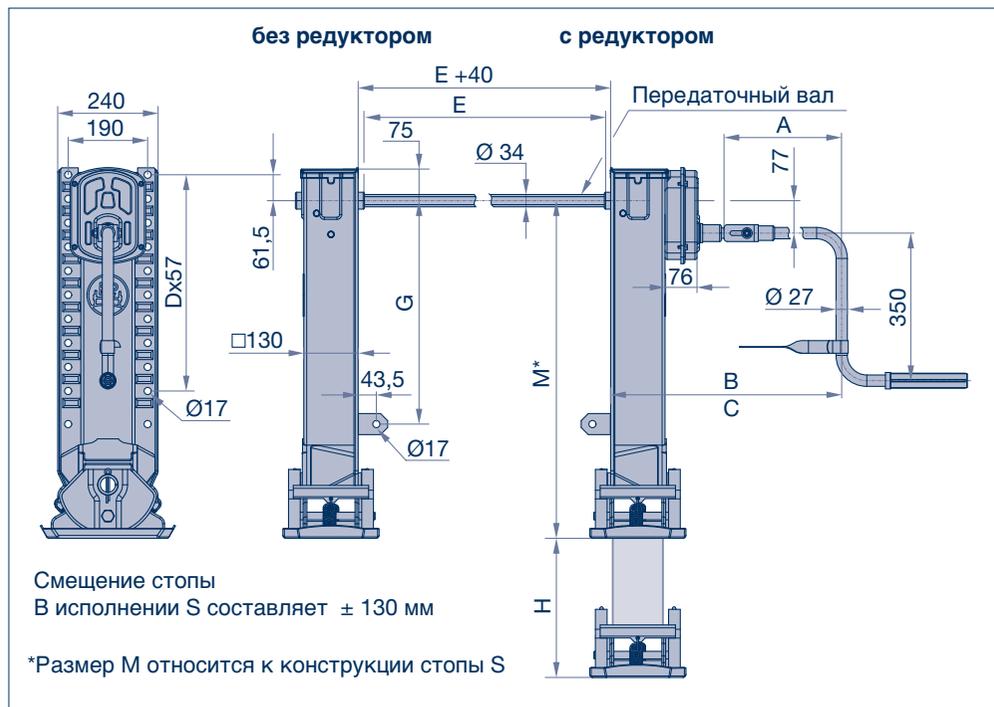
Опорные устройства и крепления проверить на повреждения, затруднение хода, трещины и деформации.

Поврежденные опорные устройства должны быть отремонтированы или заменены. Эксплуатация с поврежденным опорным устройством не допустима!

- ② **Проверка ходового винта и гайки на износ**  
- В первый раз через 3 года, в последствии каждый год -



## 6 Технические характеристики



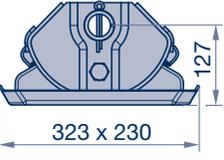
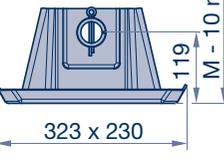
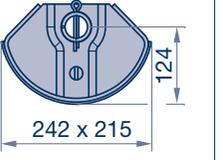
### Выдвижные опорные стойки BPW

Длина М	Размер Н	Размер G	Колво D	Исполнение стопы	Номер опоры BPW без редуктора	Номер опоры BPW с редуктором
650	350	380	6	T	02.3710.50.00	02.3710.51.00
				S	02.3710.52.00	02.3710.53.00
				Без стопы	02.3710.18.00	02.3710.19.00
700	400	430	7	T	02.3710.60.00	02.3710.61.00
				S	02.3710.62.00	02.3710.63.00
				Без стопы	02.3710.16.00	02.3710.17.00
750	420	480	8	T	02.3710.20.00	02.3710.21.00
				S	02.3710.22.00	02.3710.23.00
				Без стопы	02.3710.10.00	02.3710.11.00
800	470	530	9	T	02.3710.30.00	02.3710.31.00
				S	02.3710.32.00	02.3710.33.00
				Без стопы	02.3710.12.00	02.3710.13.00
850	520	580	9	T	02.3710.40.00	02.3710.41.00
				S	02.3710.42.00	02.3710.43.00
				Без стопы	02.3710.14.00	02.3710.15.00

### Ручка привода

Размер А	Размер В (Низкая передача)	Размер С (Высокая передача)	Номер изделия BPW
450	715	740	02.1404.31.00

### Выдвижные опорные стойки BPW

Исполнение S	Исполнение T	Исполнение R	Исполнение A
			
323 x 230	323 x 230	Ø 210 x 337	242 x 215
Номер изделия BPW: 02.3710.01.00	Номер изделия BPW: 02.3710.00.00	Номер изделия BPW: 02.3710.02.00	Номер изделия BPW: 02.3710.03.00

### Передаточный вал

Размер E	Номер изделия BPW
1500	02.4307.10.00

Другие исполнения по запросу.

## 7 Технические характеристики

<b>BPW BERGISCHE ACHSEN KG</b> D-51674 Wiehl Germany	
	Typ/type <input type="text" value="02.3710.33.00"/>
Serien-Nr./serial-no. <input type="text" value="11431PP0001"/>	Hublast lifting cap. per set <input type="text" value="24 t"/>
	Prüflast testing cap. per set <input type="text" value="50 t"/>

### Технические характеристики (комплект):

Поднимаемый груз; max:	24 т
Статическая нагрузка; max:	50 т
Высота подъема за поворот ручки привода	
Низкая передача:	0,7 мм
Высокая передача:	10,2 мм
Усилие на ручке привода при нагрузке 16 т:	175 N

## Примечания

**BPW** является всемирно ведущим производителем интеллектуальных систем шасси для прицепов и полуприцепов. Как партнер по мобильности и системным вопросам предлагаем вам решения для транспортного сектора от одного производителя, начиная от оси, рессоры и тормоза и заканчивая удобными для пользователя телематическими устройствами.

Таким образом, мы обеспечиваем наивысшую прозрачность в процессах погрузки и перевозки и создаём возможность для эффективного управления. За верным своей традиции брендом осей для прицепной техники скрывается сегодня международная группа предприятий с широким спектром продуктов и услуг в области грузовых автоперевозок. **BPW** является системным партнером производителей прицепной техники, в ассортимент продукции которого входят системы шасси, телематика, системы освещения, технология пластмасс и компоненты надстройки.

При этом, **BPW**, будучи предприятием, управляемым владельцем, неизменно преследует одну цель: всегда предлагать вам именно то решение, которое в конечном итоге будет для вас выгодным. Для этого мы делаем ставку на бескомпромиссное качество, гарантирующее высокую надежность и долговечность, на решения, позволяющие уменьшить вес и сэкономить время и этим понизить эксплуатационные расходы и затраты на техобслуживание, а также индивидуальное обслуживание клиентов и развитую сеть сервисных центров для быстрого и непосредственного оказания помощи. Можете быть уверены, с вашим международным партнером по мобильности **BPW** вы всегда идете экономичным путем.

# Ваш партнер на пути экономичности



**BPW Bergische Achsen Kommanditgesellschaft**

Postfach 12 80 · 51656 Wiehl, Deutschland · Telefon +49 (0) 2262 78-0

info@bpw.de · [www.bpw.de](http://www.bpw.de)